

TABLE DES MATIÈRES

NOTE SUR L'ORTHOGRAPHE, LES CITATIONS ET LES ABRÉVIATIONS	11
AVERTISSEMENT	13
PRÉFACE	
La peste à la Renaissance	15
AVANT-PROPOS	19
INTRODUCTION	23

PREMIÈRE PARTIE

LIRE ET TRADUIRE LA PESTE À LA RENAISSANCE

LES TRADUCTIONS DU XVI^e SIÈCLE

SOURCE DES SOURCES DES RÉCITS DE LA PESTE AU XVI ^e SIÈCLE	
<i>L'Histoire de Thucydide Athenien</i> par Claude de Seyssel (1527)	53
Point de départ dans l'Antiquité :	
point de départ à la Renaissance	53
Texte fondateur des clichés	56
Itinéraire : les errances de la peste ;	
les errements des pestiférés	65
Le théâtre de la cruauté	69
Les malheurs universels du monde	73

<i>Ekphrasis</i> : le tableau des malheurs universels du monde	80
Décadence et rupture : prédestination ou libre arbitre	83
Divinations	88
Qu'est-ce qu'un récit de la peste ?	90

LA PESTE BIBLIQUE À LA RENAISSANCE

Autour de la Bible de Pierre Robert Olivétan (1535)	97
La présence de la peste dans les Bibles du XVI ^e siècle	97
Le choix de la Bible d'Olivétan	112
Le triple fléau (« guerre, famine et peste ») :	
le livre du prophète Jérémie	114
Le livre du prophète Ézéchiël :	
source de « clichés » et d'inspiration des récits de la peste . . .	122
Premier épisode. Les plaies/pestes d'Égypte :	
Exode, Psaume LXXVIII, Amos	133
Deuxième épisode. La (<i>non</i>) peste des Nombres :	
les châtiments de Coré	144
Troisième épisode. La <i>non</i> peste du premier livre	
de Samuel : la plaie des Philistins	147
Quatrième épisode. La peste de David :	
II Samuel ; I Chroniques	151
Cinquième épisode. La peste (<i>non peste</i>)	
de l'armée assyrienne et d'Ézéchias : II Rois	157
Le chemin de la peste dans le livre de Job ;	
le discours de la peste à partir du livre de Job	160
La <i>peste</i> du « Pseaulme Trentehuitiesme »	
de Clément Marot	164
La mort (pestiférée) des tyrans :	
deuxième livre des Maccabées ; les Actes des Apôtres	168
Signe annonciateur de l'Apocalypse :	
la peste des Évangiles selon Matthieu et Luc	171
Fin du siècle : disparition des pestes bibliques ;	
apparition des prières <i>en temps de peste</i>	174

LA PESTE CHRÉTIENNE À LA RENAISSANCE	
OU LA TRANSMISSION DES CLICHÉS À TRAVERS LE TEMPS	
<i>L'Histoire Ecclesiastique</i> par Claude de Seyssel (1532)	189
Un aperçu de la peste chrétienne	189
La transmission des clichés par les sens	193
La peste est-elle une grâce divine?	198
Famine et peste : deux plaies (de l'Antiquité et du XVI ^e siècle) « dun mesme accord »	202
L'ère chrétienne : le rôle de la peste lors de cette première renaissance	217
La mort pestiférée, caractéristique du tyran	219
La peste au fil des siècles	221
L'ÉPIDÉMIE DE 1348 OU LE MIROIR DU MONDE AU XVI ^e SIÈCLE	
<i>Le Decameron de Messire Jehan Boccace</i>	
par Antoine Le Maçon (1545)	225
Pourquoi Boccace?	225
Nouvelle préliminaire :	
l'introduction de la première Journée	229
La traduction du <i>Decameron</i> (1545) par Antoine Le Maçon . . .	232
Du monde réel, à la première nouvelle, à la représentation de la réalité, aux cent nouvelles	234
Écrire la peste au XVI ^e siècle :	
l'auteur et le traducteur; les enfants et les enfures	241
Sur la mort des médecins et de la médecine :	
la fusion de deux sources au XVI ^e siècle	245
Le miroir du monde : la curiosité à la Renaissance ou la science grâce à la littérature	248
Les comportements du pestiféré ou les comportements de l'homme à la Renaissance	253
L'abandon et la mort : l'épidémie et la fuite générale, qui mènent à la solitude universelle	262
La légitimation de la fuite : XIV ^e et XVI ^e siècles	263

La nécessité de l'oubli pestiféré : les mondes renaissants	266
Le rire (pestiféré) à la Renaissance	271
Microcosme/macrocosome :	
la ville pestiférée ou le reflet de l'homme à la Renaissance . . .	273
Les <i>Diverses leçons</i> pestiférées :	
de la Réforme à la vulgarisation de la science	277
Les errances pestiférées :	
le monde en mouvement à la Renaissance	280
Le règne de la bête pestiférée : un modèle de lecture	
des récits de la peste à la Renaissance	283
Une peste pour la fin des temps :	
l'imminence de l'Apocalypse au XVI ^e siècle	287
Du récit de la peste aux nouvelles :	
de la peste à la Renaissance	291

LECTURES APPROFONDIES

(MÉDICALE, CATHOLIQUE) DE LA PESTE

<i>L'Illiade d'Homère</i> par Hugues Salel (1545)	297
<i>L'Illiade</i> d'Homère et <i>L'Illiade</i> par Salel	297
L'invocation à la Muse ou le condensé d'un traité sur la peste . . .	303
Le libre arbitre des intriguants ;	
la communication entre prêtres et Dieu	306
Les noirceurs célestes ; la « pestilence »	
et la « peste » des animaux et de l'homme	307
Remède très utile contre la peste : les saints guérisseurs ;	
le repentir ; les actes de foi et de charité	310
La peste : toile de fond de l'épopée ;	
toile de fond des œuvres à la Renaissance	314

UNE PROPHÉTIE SUR LA FIN DU MONDE AU XVI^e SIÈCLEL'allégorie de la peste dans les *Georgiques de Virgile*

par Richard Le Blanc (1554)	315
Des origines de la peste Norique	
aux troubles religieux de la Renaissance	315

La naissance des troubles	320
Aux armes : les « brebis » sont partout malades de la peste . . .	325
Une lecture typologique des pestes de Virgile : de l'Église primitive à l'Église réformée	329
Sur le sens, et le « plus hault sens » : le martyrologe protestant, l'hostie de l'Eucharistie	331
Le <i>plus hault sens</i> (suite) : le monde animal <i>catholique</i> ; les damnés ; le vin de l'Eucharistie	335
Le <i>plus hault sens</i> (fin) : le cliché des bœufs laboureurs ou l'appel à la tolérance et à la paix	339
Prédire la peste, c'est prédire la guerre, ce qui mène à l'Apocalypse	343
« Vengeances »	348

SECONDE PARTIE

ÉCRIRE LA PESTE À LA RENAISSANCE

LES CRÉATIONS DU XVI^e SIÈCLE

LA PESTE LITTÉRAIRE ET LITTÉRALE DE CLÉMENT MAROT (1527-1543)	357
Des <i>Bucoliques</i> aux buboniques	357
La représentation de la peste dans la « Deploration [de] Florymond Robertet » (1527)	359
La <i>maladie</i> du poète Clément Marot ; la peste de son double poétique Clément Marot	377
La <i>maladie</i> et la mort de « Madame Loyse de Savoye » (septembre 1531 – août 1532)	379
L'« Epistre au Roy » (août 1532 : premiers indices de la maladie)	382
Les <i>Autres Œuvres Faictes en sa dicte Maladie</i> (novembre 1532 : les seconds indices)	390

L'épreuve : la « Maladie » du « Sixiesme Pseaulme » (1531 ou pendant la maladie?)	397
L'espèce de la « maladie » de Marot	403
Peste médicale : le « Remede contre la peste » (juillet 1533) . . .	405
Peste littéraire : « De troys enfans freres » (fin 1533 – début 1534)	409
Le « Psalme XXXVIII » (1541)	411
Les « remedes contre la peste » (1543)	414
La peste au siècle de Marot, et comme tournant dans la vie de Théodore de Bèze	416

LES RÉCITS ET LES TRAITÉS DE LA PESTE
AU DÉBUT DU XVI^e SIÈCLE ET LES DEUX PREMIERS LIVRES
DE FRANÇOIS RABELAIS (1532-1542) 431

Les traités de la peste qu'aurait pu lire (qu'a lus) le médecin Rabelais	431
La méthode : les <i>signes</i> , les <i>causes</i> , les <i>remèdes</i> et le <i>régime</i>	435
Le <i>Remede tresutile contre fièvre pestilencieuse</i> (1491) de Joannes Jacobi	438
Le <i>Regime contre epidimie et pestilence</i> (1495) de Thomas Le Forestier	446
Le récit de la peste qu'est la scène d'ouverture du <i>Pantagruel</i> : <i>signes</i> et <i>causes</i>	453
Le traité de la peste dans la scène finale du <i>Pantagruel</i> : <i>remède</i>	461
La guerre et la peste dans <i>Gargantua</i> : <i>régime</i> et conclusion . . .	465

LES RAPPORTS D'UN MÉDECIN
ET LES DIVINATIONS D'UN PROPHÈTE
Michel de Nostredame et Nostradamus (1555) 471

La peste comme argumentaire de vente	471
Les beautés et les bontés de la composition anti-pestifère	477
L'histoire <i>vraie</i> d'un médecin pratiquant : le discours clinique	481

Pause publicitaire	490
À la recherche des histoires prodigieuses. Seconde partie : le <i>moi</i> et les <i>autres</i>	492
Le corpus pestifère ou la corne d'abondance de clichés de la peste	493
Perspectives	496
Unités	500
Michel de Nostredame et les <i>Propheties</i> de Nostradamus	503
De la prédiction par la prédication	507
La visée des pestes prophétiques	510
La portée des pestes prophétiques	513
Ce qui a été, est, et « sera »	516
Écrire l'avenir	518
Focalisations : les pestes des deux mondes	521
La « peste » du discours religieux	526
La peste monétaire	527
Les anciens clichés <i>renoués</i>	528
La peste atmosphérique	531
À la gloire de Nostradamus	533

UNE MALADIE UNIQUE ET UBIQUE

DANS LE TEMPS ET L'ESPACE

Les <i>pestilences</i> de Pierre Boaistuau de l'Aunay (1558)	537
Compiler les pestes au XVI ^e siècle	537
Les pestes autour du récit de la peste	543
Les pestilences « merveilleuses » et les pestes modernes	547
L'universalité des thèmes. La puissance du mal ; les capacités intellectuelles des malades	548
Ensevelir pour renaître ; désensevelir pour renaître : le cycle perpétuel de la peste	552
Le Moyen Âge dissimulé	556
Les pestilences « merveilleuses » et les pestes modernes (suite)	559

Boaistuau, cartographe des pestilences	562
Un spectacle épuisé	566
La peste encyclopédique ; la peste baroque	570
Quand la singularité devient universelle	573
Les pestilences « merveilleuses » et les pestes modernes (fin) . . .	576
Les « vrais rapports » du « Seigneur de Launay »	577
Nouements et dénouements	580
Le théâtre de la peste	582

UN CORPS POURRISSANT

Le <i>Traicté de la peste</i> d'Ambroise Paré ou le reflet des troubles religieux au XVI ^e siècle (1568-1585)	585
La littérarité de la maladie clinique	585
Le chirurgien atteint :	
le narrateur est un pestiféré	589
La <i>description</i> du premier chapitre :	
aperçu, allégorie ou poème ?	594
Enquête : aux origines du mal	599
Les corps humains susceptibles de tomber malades	610
Le macrocosme atteint :	
les symptômes célestes et terrestres	614
Se battre contre le Diable :	
le rôle du démon dans le discours de la peste	623
Sur l'équilibre	629
Le corps politique atteint	635
Le microcosme atteint : le corps au cœur de l'œuvre	641
Paré conteur ? Expériences encyclopédiques et histoires des maux qui mènent à la mort	647
Paré descripteur du noir : l'engrenage final	658
De la peste scatologique	661
Paré espérant ?	664
Un roman médical	665

LA PESTE DE MONTAIGNE

Le « bout » d'une « carrière »

ou le dénouement d'un œuvre (1571-1588) 667

L'événement de la peste dans la vie de Montaigne 667

La formation du philosophe :

« la maladie & mort de feu Monsieur de la Boetie » (1571) . . . 668

La faible récurrence de la peste dans les *Essais* de 1580 675

La peste, ou l'imaginaire de la peste,

lors du voyage de « 1580 & 1581 » 678

L'homme et ses écrits : de la lettre aux « Jurats »

de Bordeaux au récit de la peste 686

Sur la rhétorique du récit : de la faiblesse à la maladie 689

Les « troubles » religieux

et l'effet domino qui mène à la peste 692

Sur la santé de Montaigne avant la contagion 697

Un spectacle hérité 700

Strophe : la période de confusion ou une étrangère

chez un étranger 703

Antistrophe : « je suis moy-mesmes »

le héros « de mon livre » 706

Épode : nouements, dénouements et enterrements 709

Conclusions : l'événement et le procédé littéraire 714

LA FRANCE « AFFLIGÉE »

Les Tragiques d'Agrippa d'Aubignéou le reflet de la peste du XVI^e siècle (1616) 717

Ce que la critique a déjà signalé,

et ce que nous allons en faire 717

Souvenirs d'un mémorialiste :

la peste d'enfance ; la peste dans le ciel 720

La France empestée : les clichés

de la peste dans le « constat » des « Misères » 732

La France empestée (suite) :

le *Traicté* de Paré dans les « causes » des « Misères » 746

Les « pestes de la France » :	
Catherine de Médicis, le cardinal de Lorraine et le duel	751
« C'en est fait » : le bouquet final, apocalyptique, du récit de la peste	760
La peste : omniprésence dans les vers des <i>Tragiques</i>	762
Les (noires) « nues » ; l'« air tout pourry » qui infecte : la peste de l'Apocalypse	770
Le « diable » « descendu » : la « peste » du livre des « Fers » . . .	778
Le tyran pestiféré, et la mort pestiférée des tyrans, dans le livre des « Vengeances »	781
Jugements	798
CONCLUSIONS	803
ÉPILOGUE	827
ANNEXE I	
Un traité médical, médiéval, à la Renaissance : le <i>Remede tresutile contre fevre pestilencieuse</i> de Joannes Jacobi (édition de 1491 <i>circa</i>)	829
ANNEXE II	
La peste et l'homme à la charrue : des <i>Géorgiques</i> de Virgile aux <i>Triumphes</i> de Pétrarque (1514), aux <i>Simulachres</i> (1538) d'Holbein le Jeune	841
ANNEXE III	
Le récit de Guy de Chauliac : <i>Le Guidon</i> , N. Panis / J. Canappe (1538) ; <i>La Grande-chirurgie</i> , L. Joubert (1579) ; <i>Chirurgia magna</i> , L. Joubert (1585)	845
ANNEXE IV	
L'« Ode Seconde, chantée au Seigneur par ledict de Besze, ayant la peste, & prochain de la mort » : texte des <i>Odes chrestiennes</i> (1556)	861

ANNEXE V

Le récit d'Ovide : *La Metamorphose figuree* (1557) ;
Les Quinze livres de la metamorphose d'Ovide, F. Habert (1557) 869

ANNEXE VI

Le récit de la peste de Lucrèce :
 « *De Rerum natura. Lib. VI* » (1563) 881

ANNEXE VII

La mort de Périclès : les *Vies des hommes illustres*
 de Plutarque, J. Amyot (1565) 889

ANNEXE VIII

Le « *Discours des incommoditez que la peste apporte
 entre les hommes* » d'Ambroise Paré (1568-1585) 895

ILLUSTRATIONS 903

BIBLIOGRAPHIE 911

INDEX DES NOMS 979

INDEX DES ŒUVRES ANONYMES 995

INDEX DES NOTIONS 997